

Distr.  
RESTRINGIDA

LC/DEM/R.34 (Sem.1/27)  
Fecha: 23 de julio de 1987

ORIGINAL: ESPAÑOL

---

CELADE

Centro Latinoamericano de Demografía

Seminario Conjunto del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y el  
Programa Latinoamericano de Actividades en Población (PROLAP)  
Información sobre Población para el Desarrollo

Santiago de Chile, 28 al 31 de julio de 1987



INFORMACION SOBRE POBLACION PARA EL DESARROLLO EN LOS  
PAISES DE AMERICA CENTRAL Y EL CARIBE

Este documento fue preparado por el CELADE/San José.  
Las opiniones expresadas en él son de exclusiva  
responsabilidad del autor y pueden no coincidir  
con las del CELADE o del PROLAP.

d10porta.cel

87-7-977



Seminario Conjunto CELADE-PROLAP:  
INFORMACION SOBRE POBLACION PARA EL DESARROLLO

Estrategias y propuestas para satisfacer las necesidades  
de América Latina y el Caribe durante la próxima década (1987-96)

CEPAL, Santiago de Chile, 28-31 de julio de 1987

ALGUNOS PROBLEMAS RELACIONADOS CON  
INFORMACION SOBRE POBLACION PARA EL DESARROLLO  
EN LOS PAISES DE AMERICA CENTRAL Y EL CARIBE

Antonio Ortega  
Jefe CELADE-San José

San José, Costa Rica  
Julio de 1987



## ALGUNOS PROBLEMAS RELACIONADOS CON INFORMACION SOBRE POBLACION PARA EL DESARROLLO EN LOS PAISES DE AMERICA CENTRAL Y EL CARIBE

El propósito de este breve documento, es presentar algunos problemas relacionados con el uso de información sobre población en los países de América Central y el Caribe. Se consideran aquí los aspectos ligados a la disponibilidad de información demográfica, procesamiento de información y falta de organización actual de la información bibliográfica y numérica, dentro del área.

### 1. Problemas relacionados con la información demográfica básica

Aunque la situación es muy variable entre los diversos países de la subregión, puede señalarse que el principal problema existente en esta subregión, para la realización de estudios sobre población, desarrollo y temas afines, es la falta de información básica confiable y oportuna. Esta deficiencia se ha visto agravada por la situación social que vive la región.

En materia de censos, que es la principal fuente de información, tres países no levantaron sus censos nacionales en la década de 1980 (El Salvador, Nicaragua y Honduras). Entre los países que sí lo hicieron, algunos todavía no han publicado sus resultados y las omisiones en general han sido mayores que en la década de 1970. Asimismo las tabulaciones publicadas no son suficientes para obtener indicadores socioeconómicos o realizar diversos estudios combinando variables demográficas con las económicas, sociales y geográficas. El Sistema REDATAM<sup>1</sup>, que permite obtener tabulaciones adicionales en forma rápida e interactiva, abrirá inmensas posibilidades en este campo.

Respecto a la estadísticas vitales existen tres problemas principales: una importante omisión del registro de nacimientos y defunciones, que en muchos casos los vuelve inutilizables; mal registro geográfico, que dificulta la realización de estudios por áreas pequeñas; y un retraso de varios años en la publicación de la información.

En cuanto a las estadísticas de migración internacional, la situación es aún peor, ya que en general no están disponibles, o bien tienen omisiones y errores de importancia, tanto en su volumen como en su composición por sexo y edades.

---

<sup>1</sup> Recuperación de datos censales para áreas pequeñas mediante microcomputador.

Por ello, en los países de la subregión debe recurrirse todavía con frecuencia a obtener estimaciones demográficas por caminos indirectos, a través de información recogida en encuestas u otras fuentes. La falta de información se ha hecho más notoria durante los últimos años, ya que las oficinas de planificación y otros organismos nacionales están requiriendo información más desagregada por regiones geográficas y áreas pequeñas, donde los datos son menos confiables.

A título de ejemplo basta señalar que en un Seminario Nacional efectuado recientemente <sup>2</sup>, se presentaron cifras de mortalidad infantil de las estadísticas vitales de Costa Rica, desglosadas por Cantón, para varios años, efectuándose también una correlación entre las cifras de un año con las de otro. Pese a que Costa Rica es un país con relativamente buena información, la correlación fue del orden de 0.40, lo cual pone de manifiesto que hay errores de importancia en la información demográfica correspondiente a áreas geográficas intermedias y menores.

Esa falta de información básica dificulta enormemente la realización de estudios que utilicen y relacionen las variables demográficas con la planificación y el desarrollo. En tal sentido algunos programas que está desarrollando el CELADE en los países de la región, tales como los Programas IMIAL e IFHIPAL <sup>3</sup>, que permiten obtener estimaciones de la mortalidad y la fecundidad por regiones geográficas y categorías socioeconómicas de cada país, están permitiendo mejorar esta situación.

Análogamente el Programa IMILA <sup>4</sup> también ha permitido mejorar el conocimiento de la migración internacional. Desafortunadamente varios países no han incluido la pregunta censal sobre año de llegada, lo cual hace que la información obtenida para la región sea fragmentaria.

Hay que señalar sin embargo, que en los diversos países existe gran cantidad de información dispersa, que no es aprovechada debidamente. Tal es el caso de las encuestas de hogares, estadísticas disponibles en los diversos ministerios nacionales, sobre educación, salud, vivienda, nutrición y refugiados; información no procesada de los registros vitales, etc. Como ejemplos

---

<sup>2</sup> Costa Rica. Noveno Seminario Nacional de Demografía, 1-3 de julio de 1987.

<sup>3</sup> IMIAL: Programa de Investigación sobre la Mortalidad Infantil en América Latina; IFHIPAL: Programa de Investigación de la Fecundidad mediante el Método de Hijos Propios.

<sup>4</sup> Investigación de la Migración Internacional en América Latina.

de uso de información de este tipo puede mencionarse, el estudio realizado en Costa Rica para elaborar un Sistema de Indicadores Sociales <sup>5</sup>, y un reciente documento de Rosero y otros donde se utiliza información no procesada de las estadísticas vitales <sup>6</sup>.

Resumiendo, en los países de la subregión hay un cierto rezago en materia de información básica, con respecto a la situación prevaleciente en otros países de América Latina, por lo cual se hace necesario impulsar a corto plazo el mejoramiento de los programas censales, los sistemas de estadísticas vitales y migración internacional, la realización y procesamiento de encuestas y la producción de información desagregada más confiable, como base para otros estudios que permitan vincular la población con la planificación y el desarrollo. También sería necesario desarrollar proyectos tendientes al mejor aprovechamiento de la información dispersa disponible.

## 2. Procesamiento de la información.

En materia de procesamiento de información se pueden señalar también varios problemas en la subregión.

a) Uno de ellos tiene que ver con la disponibilidad de recursos humanos en computación en los diversos organismos nacionales; recursos que además de ser escasos, no cuentan todavía con la preparación necesaria. Este problema se ve agravado, porque los sueldos de la administración pública son muy bajos, comparados con los que paga la empresa privada o la actividad independiente, por lo cual las personas capacitadas en este campo suelen abandonar los organismos nacionales una vez que adquieren cierta experiencia.

Asimismo, es frecuente la falta de equipos convencionales apropiados, por lo cual el procesamiento de encuestas y otros estudios, deben hacerse en otras instituciones, que sólo pueden prestarlos en horas nocturnas, o recargando sus actividades normales.

---

<sup>5</sup> Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica y Fondo de las Naciones Unidas, Sistema de Indicadores Sociales. Evolución Social en Costa Rica, período 1980-1985. San José, Costa Rica, julio de 1986.

<sup>6</sup> Rosero, L., Barrantes, R. y Bermudez, A., "La información no procesada por las estadísticas vitales", documento presentado al Noveno Seminario Nacional de Demografía, efectuado en San José, Costa Rica, del 1 al 3 de julio de 1987.

b) En los últimos 2 o 3 años, se ha producido un cambio importante en este campo, en los países de la subregión centroamericana, con el advenimiento de los microcomputadores, que en la actualidad ya han comenzado a estar disponibles en la mayoría de las instituciones nacionales. Esta nueva situación está originando una intensa demanda de asistencia para instalación de paquetes demográficos, adiestramiento de investigadores de las unidades demográficas nacionales, y la adquisición de nuevos paquetes estadísticos, demográficos, modelos de población y desarrollo, etc. En tal sentido, hace falta realizar una labor coordinada, orientando cuales son los equipos y los programas más apropiados y prioritarios, a fin de ahorrar recursos, tiempo y lograr una mayor comparabilidad de información entre las diversas instituciones.

Una dificultad que está surgiendo con los nuevos equipos de microcomputadores disponibles en la subregión es que en general no se cuenta todavía con un servicio de mantenimiento y repuestos apropiado, además de que los materiales son caros y a veces difíciles de conseguir.

Como consecuencia de la disponibilidad de esta nueva herramienta, en los últimos años se ha observado en la subregión un gran interés de los demógrafos y otros profesionales de los diversos países, por participar en talleres o seminarios que se imparten con la utilización de microcomputadores, fundamentalmente sobre temas que relacionan las variables demográficas con el proceso de planificación. El CELADE ha ofrecido seminarios de este tipo en Costa Rica, Honduras y Cuba, habiéndose programado un nuevo seminario en San José para el próximo mes de marzo de 1988. En un artículo publicado recientemente por Krotki <sup>7</sup>, se resumen algunas de las experiencias de CELADE San José en esta materia. Esta actividad requerirá un considerable apoyo del área de computación, preparando paquetes correspondientes a las diversas metodologías que se vayan incorporando, en forma similar al paquete PANDEM <sup>8</sup>, preparado para análisis demográfico.

---

<sup>7</sup> Krotki, Karol, Use of Microcomputers in a population and development workshop, presentado al Annual Meeting of the Canadian Population Society, McMaster University, Hamilton, Ontario, 3-5 June 1987.

<sup>8</sup> CELADE, Manual para usuarios del paquete para análisis demográfico por microcomputador. PANDEM. Santiago, Chile, mayo de 1985.



c) Uno de los problemas principales en materia de procesamiento de información demográfica en la subregión, es la falta de una metodología eficiente para procesar encuestas con microcomputadores, que vaya desde la grabación de los datos y depuración de los archivos, hasta la obtención de tabulaciones, similar al Sistema ISSA que está aplicando actualmente la Westinghouse en sus encuestas de población y salud.

Por ejemplo, esta falta de personal, equipo y una metodología eficiente de procesamiento, no ha permitido obtener todavía las tabulaciones básicas de la Encuesta Sociodemográfica Nacional de Nicaragua, cuyos trabajos de campo se efectuaron hace ya bastante tiempo, en 1985.

Frecuentemente deben realizarse encuestas sencillas, en los países de América Central, tales como las investigaciones de mortalidad infantil en hospitales, mediante la sobrevivencia del hijo previo que se harán este año en El Salvador y República Dominicana, para las cuales se requerirían procedimientos expeditivos de procesamiento de la información, que permitan obtener resultados en plazos cortos.

d) Otro problema que puede señalarse en materia de procesamiento de información en los países de la subregión, tiene que ver con la demanda creciente de información desagregada por regiones geográficas y áreas pequeñas, las cuales generan un volumen grande de resultados, que no puede publicarse ni entregarse a cada usuario. Sería necesario crear algún mecanismo apropiado de divulgación, como por ejemplo, indicar en una publicación las tabulaciones existentes, o entregar cintas o diskettes con tablas de resultados, para que los usuarios impriman las tabulaciones que vayan necesitando.

Por otra parte, los diversos organismos nacionales demandan cada vez más información sobre proyecciones de población, desglosadas por edades simples y años calendario, en algunos casos por regiones, cuya elaboración requerirá también el desarrollo de metodologías que permitan obtener esta información por medio de microcomputadores.

e) En relación con la planificación de los censos nacionales, un gran problema que subsiste todavía es la capacitación de personal, en todas las etapas, pero especialmente en la capacitación de enumeradores, tema sobre el cual se debería avanzar en los próximos años. Los análisis de los resultados censales muestran todavía omisiones importantes, mala declaración de la edad, un porcentaje alto de no respuesta y errores notorios en algunas preguntas.

Por ejemplo, el censo de Guatemala de 1980 presentó una omisión general de personas estimada en 13.6 por ciento, mientras que la atracción de dígitos en la declaración de la edad resultó "alta" (Índice de Myers igual a 21.7). El censo de Costa Rica de 1984, por su parte, que es uno de los mejores de la subregión, arrojó un 30 por ciento de mujeres de 15-19 años que no declararon su fecundidad, un 22 por ciento de población extranjera que no declaró el año de llegada al país y un total de inmigrantes bastante inferior al obtenido por otras fuentes.

Respecto al procesamiento de los censos, los países de la subregión señalan que los diversos paquetes disponibles han sido sumamente valiosos, pero que su aplicación requiere la asistencia de un analista con experiencia en el tema. Tal es el caso de la aplicación del paquete CONCOR \* que requiere una cuidadosa discusión sobre las variables que deben ser asignadas. En el caso de Costa Rica, donde su aplicación se hizo con la asistencia del programador de CELADE San José, se hizo la asignación cuando el porcentaje de no respuesta fue inferior al 2 por ciento, se estudió cada caso cuando dicho porcentaje estuvo comprendido entre 2 y 5 por ciento, y no se hizo cuando el porcentaje de no respuesta fue superior al 5 por ciento, lo cual ocurrió sólo para 4 variables (distrito de nacimiento, año de llegada al país, número de hijos nacidos vivos y número de hijos sobrevivientes). Además, se mantuvo la cinta con los resultados censales sin ningún tipo de asignación, lo cual, aunque resulta muy recomendable, no se ha cumplido en algunos países.

f) Las encuestas demográficas han constituido en los países de la subregión un importante medio para obtener, en plazos relativamente cortos, la información demográfica básica para realizar los estudios necesarios para la planificación económica y social. Esta información ha sido de gran utilidad en casos como el de la Encuesta Demográfica Nacional de Honduras (EDENH-II), efectuada en 1983, que ha proporcionado información de excelente calidad y gran utilidad, más aún teniendo en cuenta que no se realizó el censo de 1980.

En algunas situaciones en que existe una gran carencia de información sociodemográfica, se han impulsado proyectos de investigación que intentan cubrir diferentes necesidades, juntando en un solo paquete los objetivos de las encuestas demográficas con los de las encuesta de hogares, lo cual no ha dado los resultados esperados.

---

\* Programa de computación para corrección y consistencia de

Tal es el caso de la Encuesta Sociodemográfica Nacional de Nicaragua, efectuada en 1985, en la cual se combinó la encuesta de hogares con una encuesta demográfica para obtener indicadores demográficos y estimaciones de población a nivel más desagregado posible. Todo esto originó un cuestionario muy recargado, problemas de muestra y un retraso excesivo en el procesamiento de la información, que hasta la fecha no ha permitido obtener los resultados necesarios.

g) Otro programa que nos parece no ha sido suficientemente explotado es el de las encuestas de hogares que están desarrollando periódicamente la mayoría de los países de la región. En general la experiencia muestra que los esfuerzos se han encaminado fundamentalmente a su realización y uso de algunos resultados principales, quedando mucha información sin ser analizada, en parte porque las preguntas incluidas y las codificaciones empleadas limitan su utilización.

### 3. Problemas relacionados con información bibliográfica o numérica

El uso de información bibliográfica o numérica sobre población, resulta de vital importancia para el Centro, tanto para cumplir sus funciones de enseñanza e investigación, como para atender la demanda de los países. Sin embargo, esta actividad enfrenta también diversos problemas, entre los cuales pueden mencionarse los siguientes:

a) Un problema inicial básico se presenta en la subregión, porque la mayoría de los países no cuentan con un Sistema de Información Nacional, que les permita organizar la información bibliográfica y numérica producida en cada país, para evitar la dispersión y facilitar su intercambio tanto entre las Unidades nacionales como de otros países.

Por otra parte, las Unidades de Información que funcionan en los países de América Central y el Caribe todavía no disponen de un sistema de información suficientemente estructurado, no cuentan con personal especializado en el tema, ni reciben apoyo suficiente de los organismos competentes en esta materia. Tampoco los organismos responsables han asignado la prioridad necesaria a esta actividad.

b) Un segundo problema que puede mencionarse, es que las Unidades de Información del área todavía no están automatizadas, es decir, las técnicas de microcomputación aplicables al procesamiento y recuperación de la información bibliográfica no se utiliza todavía en la mayoría de ellas. Esto ocasiona que la organización y consulta de información bibliográfica o numérica sea más tediosa, lenta y limitada.

Los programas regionales existentes en esta materia, tales como INFOPAL <sup>1º</sup>, deberían brindar asistencia a las unidades de información nacionales, en el estudio que permita definir, entre los diversos paquetes disponibles (tales como CDS-ISIS, MICROISIS, SCIMATE, MICRO QUESTEL, LOGICAT, etc.), cual es el más adecuado para la implementación de su sistema de información, y darle seguimiento a esta actividad durante una primera etapa.

c) Otro problema en esta materia, dentro de la subregión, que da una idea de la poca prioridad que se asigna todavía a las actividades bibliográficas, se presentó en la propia Biblioteca de CELADE San José, la cual debió permanecer prácticamente cerrada durante todo el año 1986, por falta de presupuesto para contratar una persona responsable de esta actividad. Esta Biblioteca ha logrado reunir a través del tiempo una gran cantidad de documentos de todos los países del área, y representa la Unidad de consulta de los demógrafos del Centro, de los becarios que participan en los diversos cursos, y de otros profesionales del área, de modo que esta situación produjo bastante desorden, falta de atención a los usuarios y acumulación de material sin procesar.

Afortunadamente la situación pudo solucionarse a comienzos de 1987 mediante la contratación de una persona especializada en el tema, por lo cual se espera que, como resultado de las acciones que se definan en este Seminario, pueda implantarse ahora un dispositivo de información óptimo, acorde con el nivel de las actividades sustantivas que se realizan.

d) Respecto a la recolección de material bibliográfico y numérico sobre temas de población que se produce en el área, no existe todavía un mecanismo efectivo para incorporarlos a la Biblioteca de CELADE San José. Algunos de ellos llegan a través de misiones de asistencia técnica que realizan los demógrafos del Centro a los países, o bien cuando el autor o la institución lo envía, pero esto no ocurre sistemáticamente. Se supone que entre las demás Unidades de Información de los países de América Central la situación es similar.

---

<sup>1º</sup> Programa de Almacenaje, Recuperación y Procesamiento de Información sobre Población en América Latina; de CELADE.

e) En lo que se refiere a la disponibilidad de material bibliográfico y numérico para fines docentes, es necesario señalar que el material que se ha producido en América Latina es todavía insuficiente, mientras que los documentos que provienen de los países desarrollados llenan sólo en parte las necesidades de la subregión. El CELADE debería asignar más prioridad a esta actividad. Tal es el caso, por ejemplo, del Manual sobre Evaluación y Ajuste de Datos Demográficos que han venido elaborando investigadores del CELADE, el cual no está todavía disponible, en tanto que los textos de los países desarrollados en general no abordan este tema, ya que en dichos países la información demográfica es de buena calidad.

f) Por último, en cuanto a algunos problemas y necesidades futuras para la subregión, cabe señalar que diversos países del área han manifestado el interés de establecer un Sistema de Indicadores Sociales, que les permita realizar diagnósticos periódicos sobre la situación social del país y orientar mejor la acción del Estado en los diversos sectores prioritarios de planificación, tales como la población, vivienda, salud, educación, trabajo y seguridad social. Un primer trabajo en este sentido fue realizado ya por el Ministerio de Planificación Nacional de Costa Rica, publicado en 1986.<sup>11</sup> Esta actividad, que permite unir y utilizar mucha información social valiosa que está dispersa, debería organizarse a través de un proyecto que incluya el procesamiento de la información y las demás fases necesarias, para aplicarla en forma sistemática a distintos países.

Asimismo, para el futuro se prevee el desarrollo de otros proyectos en la subregión, tales como, estudios sobre la participación de la mujer en actividades socioeconómicas, migraciones internas e internacionales, evaluación de programas de planificación familiar, población de la tercera edad, mortalidad por causas, etc. Tales actividades requerirán el apoyo de las unidades de información de los países del área.

\*\*\*

22-07-87

---

<sup>11</sup> Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica y Fondo de las Naciones Unidas, Sistema de Indicadores Sociales. Evolución Social en Costa Rica, período 1980-1985. San José, Costa Rica, julio de 1986.

